



www.blackanddecker.com

H446

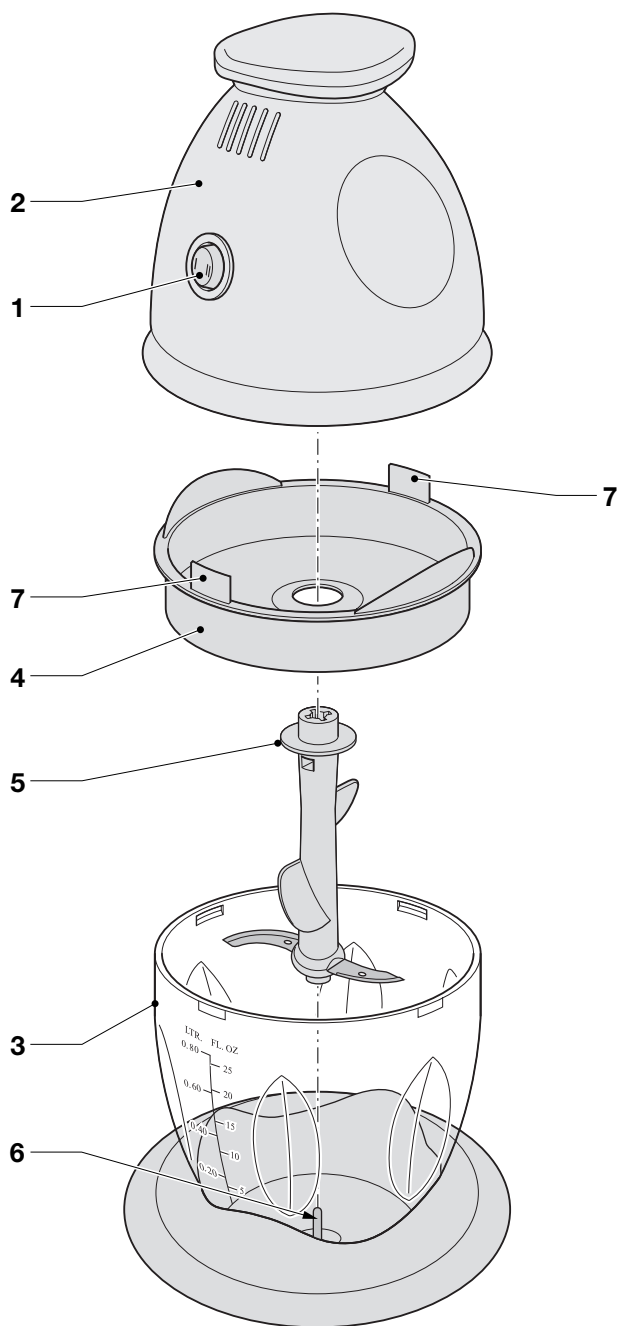
English	5
----------------	----------

Italiano	7
-----------------	----------

Español	11
----------------	-----------

Ελληνικά	15
-----------------	-----------

Türkçe	19
---------------	-----------



CHOPPER H446

Thank you for choosing Black & Decker. We hope that you will enjoy using this product for many years.

OVERVIEW

1. Speed control switch
2. Motor unit
3. Bowl
4. Lid
5. Chopper blade
6. Blade support pin
7. Lid removal ribs

CE DECLARATION OF CONFORMITY



H446

Black & Decker declares that these products conform to:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (sound pressure)	dB(A)	72
L_{WA} (acoustic power)	dB(A)	86
Hand/arm weighted vibration value	m/s^2	<2.5

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

INTENDED USE

Your Black & Decker food chopper has been designed for chopping, beating and mixing food and beverage ingredients. This product is intended for household use only.

WARNING SYMBOLS

The following symbols are used in this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- ◆ Read this entire manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not touch moving parts.
- ◆ Do not insert your hands or any utensils into the product before the blades have completely stopped.
- ◆ The blades are sharp. Take care when handling the cutting blades, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ Always protect the motor unit from water or excessive humidity.

- ◆ Operate the appliance only with dry hands.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- ◆ Remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

ELECTRICAL SAFETY

- ◆ Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

ASSEMBLY



Before assembly, make sure that the appliance is unplugged.

- ◆ Place the chopper blade (5) on the pin (6).
- ◆ Put the ingredients in the bowl (3). Use the markings on the bowl to measure the correct amounts.
- ◆ Place the lid (4) on the bowl and make sure it clicks into place. The top end of the shaft should protrude through the hole in the lid.
- ◆ Place the motor unit (2) on the bowl.

USE

Switching on and off

- ◆ Plug in the appliance.
- ◆ Set the speed control switch (1) to the desired cutting speed.
- ◆ Press down on the motor unit (2) to switch the appliance on.
- ◆ To switch off, release the motor unit.



Do not operate the appliance continuously for more than 1 minute. After operating the appliance continuously for 1 minute, let it cool down for at least 3 minutes before operating it again.

After use

- ◆ Take the motor unit off the bowl.
- ◆ Remove the lid from the bowl, by depressing the two small ribs (7) on the lid.
- ◆ Carefully remove the blade from the bowl.
- ◆ Take out the chopped ingredients from the bowl.

Operating times and speed settings

	Time (sec.)	Speed (I or II)	Maximum quantity
Nuts, cheese	10-15	II	100 g
Boiled eggs, meat	10-15	II	150-200 g
Spices	30	II	200 g
Soup	30	II	0.4 l
Breadcrumbs	10-15	I or II	20 g
Light batter	10-15	I or II	0.4 l
Parsley	10-15	I or II	30 g
Garlic, onions, shallots	pulse	I	150-200 g
Ice cubes	pulse	II	4-5 small ice cubes

CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, unplug the appliance and take the motor unit off the bowl. Be careful when cleaning the blades - they are sharp.

- ◆ Wash the bowl, lid and blade in warm soapy water and dry well.
- ◆ Wipe the motor unit with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.



Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

GUARANTEE

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com.

TRITATUTTO VERTICALE H446

Grazie per aver scelto Black & Decker. Ci auguriamo che usi questo prodotto per molti anni.

PROSPETTO GENERALE

1. Interruttore di controllo della velocità
2. Unità motore
3. Contenitore
4. Coperchio
5. Lame del tritatore
6. Perno di sostegno lame
7. Linguetta per rimozione coperchio

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



H446

Black & Decker dichiara che questi prodotti sono stati costruiti in conformità a:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (rumorosità)	dB(A)	72
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	86
Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione	m/s^2	<2,5

Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

USO PROGETTATO

Il tritatore per alimenti Black & Decker è stato disegnato per tritare, sbattere e impastare ingredienti alimentari solidi e liquidi. Questo prodotto è stato ideato esclusivamente per uso domestico.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nel presente manuale si fa uso dei seguenti simboli:



Indica il rischio di infortuni alle persone o danni all'elettrodomestico in caso di mancata osservazione delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica il pericolo di scossa elettrica.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- ♦ **Attenzione!** Quando si impiegano utensili alimentati elettricamente, per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e infortuni occorre seguire sempre delle precauzioni di sicurezza di base, fra cui le seguenti:
- ♦ Prima di adoperare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
- ♦ L'utilizzo previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso di questo apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.
- ♦ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'apparecchio

- ♦ Non toccare le parti mobili.
- ♦ Non collocare le mani né eventuali utensili nel frullatore/tritatore prima che il movimento delle lame non sia cessato del tutto.
- ♦ Le lame sono affilate: maneggiarle con cautela, soprattutto quando vengono smontate dal contenitore per svuotare quest'ultimo e quando si pulisce il tritatore.
- ♦ Fare sempre attenzione quando si usa l'apparecchio.
- ♦ Non tirare mai il cavo di alimentazione per disinserire la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio e bordi taglienti.

- ◆ Non collocare l'elettrodomestico in prossimità di fonti di calore o in un forno caldo.
- ◆ Evitare di utilizzare l'elettrodomestico all'esterno.
- ◆ Tenere sempre l'unità motore al riparo dall'acqua o dall'umidità eccessiva.
- ◆ L'elettrodomestico va adoperato con le mani asciutte.
- ◆ Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente. Non toccare il cavo di alimentazione se non dopo aver dis inserito la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non è in uso, prima di installare o rimuovere dei componenti e prima di pulirlo.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tecnico autorizzato, onde evitare situazioni pericolose. Non tagliare il cavo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'apparecchio a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale d'istruzioni.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro, di toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Fare estrema attenzione quando si usa l'apparecchio in presenza di bambini.

Dopo l'uso

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico, e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne qualsiasi parte, estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Quando non è in funzione, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi sia nulla che comprometta il funzionamento dell'apparecchio.
- ◆ Non usare l'apparecchio se presenta elementi danneggiati o difettosi.
- ◆ Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- ◆ Prima dell'uso, controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici.



In ottemperanza alla norma EN 60335, l'apparecchio è dotato di doppio isolamento per cui non è necessaria messa a terra.



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'unità di base in acqua o altri liquidi.

MONTAGGIO



Prima del montaggio, verificare che la spina dell'elettrodomestico non sia inserita nella presa.

- ◆ Collocare le lame del tritatore (5) sul perno (6).
- ◆ Mettere gli ingredienti nel contenitore (3). Le tacche sul contenitore consentono di dosare correttamente gli ingredienti.
- ◆ Mettere il coperchio (4) sul contenitore e fare attenzione a che scatti in posizione. L'estremità superiore dell'albero deve sporgere attraverso il foro del coperchio.
- ◆ Collocare l'unità motore (2) sul contenitore.

Tempi di funzionamento e regolazione della velocità

	Tempo (sec.)	Velocità (I o II)	Quantità massima
Nocciole, formaggio	10-15	II	100 g
Uova sode, carne	10-15	II	150-200 g
Spezie	30	II	200 g
Minestre	30	II	0,4 l
Pan grattato	10-15	I o II	20 g
Pastella morbida	10-15	I o II	0,4 l
Prezzemolo	10-15	I o II	30 g
Aglione, cipolla, scalogni	impulsi	I	150-200 g
Cubetti di ghiaccio	impulsi	II	4-5 cubetti di ghiaccio piccoli

USO**Accensione e spegnimento**

- ◆ Inserire la spina dell'elettrodomestico nella presa.
- ◆ Regolare la manopola di regolazione della velocità (1) sulla velocità di taglio desiderata.
- ◆ Premere l'unità motore (2) per accendere l'elettrodomestico.
- ◆ Per interrompere la triturazione, non esercitare più pressione sull'unità motore.



Non utilizzare l'elettrodomestico costantemente per oltre 1 minuto. Dopo avere adoperato l'elettrodomestico per 1 minuto, attendere che si raffreddi per almeno 3 minuti prima di riutilizzarlo.

Dopo l'uso

- ◆ Levare l'unità motore dal contenitore.
- ◆ Premere le due linguette (7) del coperchio per levare il coperchio dal contenitore.
- ◆ Estrarre con cautela le lame dal contenitore.
- ◆ Estrarre dal contenitore gli ingredienti triturati.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione, disinserire la spina dalla presa e togliere l'unità motore dal contenitore. Attenzione quando si puliscono le lame: sono affilate.

- ◆ Lavare contenitore, coperchio e lame in acqua calda e sapone ed asciugarle perfettamente.
- ◆ Pulire l'unità motore con un panno umido.

Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.



Non immergere l'unità motore in acqua o altri liquidi.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale.

Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

GARANZIA

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

PICADORA H446

Le damos las gracias por haber elegido Black & Decker. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Interruptor de control de velocidad
2. Motor
3. Tazón
4. Tapa
5. Cuchilla de picadora
6. Pasador del soporte de cuchilla
7. Aletas para retirar la tapa

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



H446

Black & Decker certifica que estos aparatos eléctricos han sido contruidos de acuerdo a las normas siguientes:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (presión acústica)	dB(A)	72
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	86
Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración	m/s^2	<2,5

Kevin Hewitt

Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

FINALIDAD

Su picadora de alimentos Black & Decker ha sido diseñada para picar, batir, agitar y mezclar ingredientes de alimentos y bebidas. Este producto está pensado para consumo doméstico únicamente.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

En este manual se utilizan los símbolos siguientes:



Indica riesgo o lesiones a las personas, o daños al aparato en el caso de no atenerse a las instrucciones dadas en este manual.



Indica riesgo de electrocución.

MEDIDAS PREVENTIVAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- ♦ **¡Atención!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones personales.
- ♦ Lea completamente este manual antes de utilizar el aparato.
- ♦ En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de este aparato en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- ♦ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Utilización del aparato

- ♦ No toque las piezas en movimiento.
- ♦ No meta las manos o cualquier otro utensilio dentro del producto hasta que las cuchillas no se hayan detenido por completo.
- ♦ Las cuchillas tienen filo. Tenga cuidado cuando manipule las cuchillas de corte, especialmente cuando saque la cuchilla del tazón, al vaciar el tazón y durante su limpieza.
- ♦ Tenga siempre cuidado cuando utilice este aparato.
- ♦ Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.

- ◆ No coloque el aparato en o cerca de fuentes de calor o de un horno caliente.
- ◆ No utilice este aparato en el exterior.
- ◆ Proteja siempre el motor del agua o de la humedad excesiva.
- ◆ Haga funcionar el aparato únicamente con las manos secas.
- ◆ Si el cable de corriente estuviera dañado por el uso, desconecte inmediatamente el aparato de la corriente. No toque el cable de antes de desconectar el aparato del enchufe de corriente.
- ◆ Desconecte el aparato de la corriente si no lo está utilizando, o antes de montar o desmontar piezas o de limpiarlo.

Seguridad de otras personas

- ◆ No deje que la herramienta sea utilizada por niños o por personas que no estén familiarizadas con el uso del aparato..
- ◆ No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Cuando acabe de utilizar la herramienta

- ◆ Saque la clavija del cable de la toma de corriente si va a dejar el aparato desatendido y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- ◆ Cuando no esté siendo utilizado, el aparato debe guardarse en lugar seco. Los niños no deben tener acceso a estos aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe si hay alguna pieza rota, algún conmutador dañado o cualquier cosa que pudiera afectar a su funcionamiento.
- ◆ No use el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- ◆ Antes de utilizar el aparato, revise el cable de alimentación de corriente para ver si presenta indicios de daños, envejecimiento o desgaste.

- ◆ No utilice el aparato si el cable de corriente o el enchufe estuvieran dañados o defectuosos.
- ◆ Si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran estropeados o defectuosos, hay que sustituirlos en un servicio oficial de reparaciones con el fin de evitar cualquier peligro. No corte el cable de corriente y no trate de repararlo usted mismo.
- ◆ No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ◆ Antes de usarlo, compruebe que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



Este aparato tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 60335; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.



Para evitar riesgos de electrocución, no sumerja el cable, la clavija o el motor en agua o en cualquier otro líquido.

MONTAJE



Antes de proceder al montaje, compruebe que el aparato está apagado y desenchufado.

- ◆ Coloque la cuchilla de la picadora (5) en el pasador (6).
- ◆ Ponga los ingredientes en el tazón (3). Use las marcas grabadas en el tazón para medir las cantidades correctas.
- ◆ Coloque la tapa (4) sobre el tazón, asegurándose de que haga clic al colocarla en su posición. El extremo superior del eje debe sobresalir por el agujero de la tapa.
- ◆ Coloque el motor (2) en el tazón.

USO

Encendido y apagado

- ◆ Enchufe el aparato.
- ◆ Ponga el interruptor de control de velocidad (1) en la velocidad de corte deseada.

Tiempos de funcionamiento y ajustes de velocidad

	Tiempo (segundos)	Velocidad (I o II)	Cantidad máxima
Nueces, queso	10-15	II	100 g
Huevos cocidos, carne	10-15	II	150-200 g
Especias	30	II	200 g
Sopa	30	II	0,4 l
Migas para pan rayado	10-15	I o II	20 g
Rebozado ligero	10-15	I o II	0,4 l
Perejil	10-15	I o II	30 g
Ajos, cebollas, chalotas	pulso	I	150-200 g
Cubos de hielo	pulso	II	4-5 cubos pequeños de hielo

- ◆ Presione sobre el motor (2) para encender el aparato.
- ◆ Para apagar, suelte el motor.



No haga funcionar el aparato durante más de 1 minuto de forma continuada. Después de haber utilizado el aparato continuamente durante 1 minuto, déjelo enfriar durante, al menos, 3 minutos, antes de utilizarlo de nuevo.

Cuando acabe de utilizar la herramienta

- ◆ Retire el motor del tazón.
- ◆ Retire la tapa del tazón apretando las dos pequeñas aletas (7) de la tapa.
- ◆ Con cuidado, saque la cuchilla del tazón.
- ◆ Saque los ingredientes picados del tazón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de limpiar o mantener el aparato, desconéctelo y saque el motor del tazón. Tenga cuidado cuando limpie las cuchillas - tiene bordes cortantes.

- ◆ Lave el tazón, tapa y cuchilla con agua caliente enjabonada y séquelos bien.
- ◆ Limpie el cuerpo del motor con un trapo humedecido. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.



No sumerja el motor en agua ni en ningún otro líquido.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

GARANTÍA

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ♦ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ♦ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ♦ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ♦ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

ΠΟΛΥΚΟΦΤΗΣ H446

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στην Black & Decker. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.

ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Μονάδα μοτέρ
3. Κάδος
4. Καπάκι
5. Λεπίδα κοπής
6. Πείρος στήριξης λεπίδας
7. Προεξοχές αφαίρεσης καπακιού

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



H446

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα σχεδιάστηκαν σύμφωνα με: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	72
L_{WA} (ακουστική δύναμη)	dB(A)	86
Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης	m/s ²	<2,5

Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή πολυκόφτης της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την κοπή, ανάμιξη και ανάδευση συστατικών τροφίμων και ποτών. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα σύμβολα που ακολουθούν:



Επισημαίνει κίνδυνο τραυματισμού προσώπων ή βλάβης του εργαλείου, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου.



Επισημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- ♦ Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.
- ♦ Μην τοποθετείτε τα χέρια σας ή σκεύη στο προϊόν πριν σταματήσουν τελείως οι λεπίδες.
- ♦ Οι λεπίδες είναι κοφτερές. Προσέξτε όταν χειρίζεστε τις λεπίδες, ιδιαίτερα όταν τις βγάξετε από τον κάδο, όταν αδειάζετε τον κάδο και κατά τον καθαρισμό.
- ♦ Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και από αιχμηρές ακμές.

- ♦ Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε ζεστό φούρνο.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- ♦ Να φυλάσσετε πάντα τη μονάδα μοτέρ μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- ♦ Να λειτουργείτε την συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φιν από την πρίζα.
- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη χρησιμοποιήσουν.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της, πρέπει πρώτα να αποσυνδέσετε το φιν από την πρίζα.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή για κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους διακόπτες, και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.

- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της ή το φιν έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής, ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.



Η συσκευή φέρει διπλή μόνωση κατά EN 60335. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.



Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή τη μονάδα του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το φιν της συσκευής δεν είναι στην πρίζα.

- ♦ Τοποθετήστε την λεπίδα κοπής (5) στον πείρο (6).
- ♦ Τοποθετήστε τα υλικά στον κάδο (3). Χρησιμοποιείτε τις ενδείξεις στον κάδο για να μετρήσετε τις σωστές ποσότητες.
- ♦ Τοποθετήστε το καπάκι (4) στον κάδο και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στην θέση του.

Χρόνος λειτουργίας και ρύθμιση ταχύτητας

	Χρόνος (δευτ.)	Ταχύτητα (I ή II)	Μέγιστη ποσότητα
Ξηροί καρποί, τυρί	10-15	II	100 g
Βραστά αυγά, κρέας	10-15	II	150-200 g
Μπαχαρικά	30	II	200 g
Σούπα	30	II	0,4 l
Ψίχες ψωμιού	10-15	I ή II	20 g
Ελαφρύ μίγμα	10-15	I ή II	0,4 l
Μαϊντανός	10-15	I ή II	30 g
Σκόρδο, κρεμμύδια, ασκαλώνια	παλμός	I	150-200 g
Παγάκια	παλμός	II	4-5 μικρά παγάκια

Το άνω άκρο του άξονα πρέπει να προεξέχει από την οπή στο καπάκι.

- ♦ Τοποθετήστε τη μονάδα του μοτέρ (2) στον κάδο.

ΧΡΗΣΗ**Ενάρξη και παύση της λειτουργίας**

- ♦ Συνδέστε την συσκευή με την πρίζα.
- ♦ Ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1) στην επιθυμητή ταχύτητα κοπής.
- ♦ Πιέστε προς τα κάτω την μονάδα του μοτέρ (2) για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- ♦ Για να θέσετε εκτός λειτουργίας την συσκευή, αφήστε την μονάδα του μοτέρ.



Μην λειτουργείτε την συσκευή συνεχώς για πάνω από 1 λεπτά. Αφού λειτουργήσει η συσκευή συνεχώς για 1 λεπτά, αφήστε την να κρυώσει τουλάχιστον για 3 λεπτά πριν την χρησιμοποιήσετε πάλι.

Μετά τη χρήση

- ♦ Αφαιρέστε την μονάδα του μοτέρ από τον κάδο.
- ♦ Αφαιρέστε το καπάκι από τον κάδο, πατώντας τις δύο μικρές προεξοχές (7) στο καπάκι.
- ♦ Αφαιρέστε προσεκτικά τη λεπίδα από το κάδο.
- ♦ Αφαιρέστε τα κομμένα συστατικά από τον κάδο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό και την συντήρηση, αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα και βγάλτε την μονάδα του μοτέρ από τον κάδο.

Να είστε προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τις λεπίδες - είναι κοφτερές.

- ♦ Πλύνετε τον κάδο, το καπάκι και τις λεπίδες σε ζεστή σαπουνάδα και στεγνώστε τα καλά.
- ♦ Σκουπίστε την μονάδα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.



Μην βυθίζετε την μονάδα του μοτέρ στο νερό ή σε άλλο υγρό.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα.

Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

www.2helpU.com.

BESİN DOĞRAYICI H446

Black & Decker firması ürününü seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. Bu ürünün size uzun yıllar boyunca mutluluk getireceğini ümit ediyoruz.

GENEL BAKIŞ

1. Hız kontrolü düğmesi
2. Motor ünitesi
3. Kase
4. Kapak
5. Doğrama bıçağı
6. Bıçak destek pimi
7. Kapak sökme mandalları

EC'YE UYGUNLUK BEYANI



H446

Black & Decker firması ürünlerinin 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000 normuna uyduğunu beyan eder.

L_{pA} (ses şiddeti)	dB(A)	72
L_{WA} (akustik gücü)	dB(A)	86
İvme karesinin ortalama ağırlıklı	m/s^2	<2,5

Kevin Hewitt

Mühendislik Bölümü Müdürü

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
İngiltere

ÖNGÖRÜLEN KULLANIMI

Sahip olduğunuz Black & Decker besin doğrayıcı, besinlerin ve içeceklerin çırpılması, karıştırılması ve doğranmasında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün sadece ev işlerinde kullanım içindir.

UYARI SEMBOLLERİ

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kullanım kılavuzunda belirtilen kurallara uyulmadığında kişisel yaralanma riskinin bulunduğu veya aletin zarar göreceğini belirtir.



Elektrik çarpması tehlikesini belirtir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- ◆ **Uyarı!** Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaların önüne geçmek için, aşağıdakileri de içeren temel güvenlik önlemlerine daima uymak gerekir.
- ◆ Cihazı kullanmadan önce tüm kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- ◆ Bu ürünün kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Bu kullanım kılavuzunda belirtilen aksesuarların ya da yardımcı aletlerin kullanılmaması veya aletle tavsiye edilen dışındaki işlemlerin yapılması yaralanma riskinin doğmasına yol açabilir.
- ◆ Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Cihazınızın kullanımı

- ◆ Hareket eden parçalara dokunmayın.
- ◆ Bıçaklar tamamen durmadan cihazın içine elinizi veya herhangi bir mutfak aletini sokmayın.
- ◆ Bıçaklar keskindir. Özellikle bıçağı kaseden çıkartırken, kaseyi boşaltırken ve temizlik yaparken kesme işlemini gerçekleştiren bıçaklara dikkat edin.
- ◆ Cihazı kullanırken daima dikkatli olunuz.
- ◆ Fişi prizden çekerken hiç bir zaman kablodan çekmeyiniz. Elektrik kablusunun sıcaklık kaynakları, yağ ve keskin kenarlı maddelerle temasa geçmesini engelleyiniz.
- ◆ Cihazı, ısı kaynaklarının yakınına veya ısıtılmış fırının içine yerleştirmeyiniz.

- ◆ Cihazı açık havada kullanmayınız.
- ◆ Motor ünitesini daima sudan veya aşırı nemden koruyunuz.
- ◆ Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanınız.
- ◆ Eğer elektrik kablosu kullanım sırasında zarar görmüşse cihazı hemen prizden çekiniz. Güç kaynağıyla bağlantısını kesmeden güç kaynağı kablosuna dokunmayınız.
- ◆ Kullanımda olmadığında, parça takıp çıkarırken ve temizlik öncesinde cihazı güç kaynağından çekiniz.

Diğer şahısların güvenliği

- ◆ Çocukların ve bu kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin cihazı kullanmasına engel olunuz.
- ◆ Çocukların veya hayvanların çalışma alanına girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına izin vermeyiniz. Eğer bu cihaz çocukların bulunduğu yerin yakınında kullanılacaksa yakın gözetim gereklidir.

Kullanımdan sonra

- ◆ Cihazı kullanmadığınızda ve cihazın çeşitli parçalarının değiştirilmesinden, temizliğinden veya bakımından önce fişini prizden çekiniz.
- ◆ Cihaz kullanılmadığı zaman kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Bu muhafaza alanına çocuklar girmemelidir.

Cihazın kontrolü ve tamiri

- ◆ Kullanımdan önce cihazın veya herhangi bir parçasının arızalı olup olmadığını kontrol edin. Bazı parçaların çatlak olup olmadığını, açma düğmelerinin arızalı olup olmadığını ve fonksiyonu etkileyecek diğer şartların kontrolünü yapınız.
- ◆ Herhangi bir parçası arızalıysa veya hatalıysa cihazı kullanmayın.
- ◆ Arızalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz.
- ◆ Kullanımdan önce elektrik kablosunun arızalı veya eski gibi görünüp görünmediğinin kontrolünü yapın.
- ◆ Elektrik kablosu veya priz arızalı ya da bozuksa cihazı kullanmayın.
- ◆ Elektrik kablosu veya elektrik fişi arızalı ya da kusurluysa, olası tehlikeleri engellemek için bunların değişimini yetkili servis yapmalıdır. Elektrik kablosunu kesmeyiniz ve bunu kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

- ◆ Bu kullanma kılavuzunda belirtilen parçaların dışındaki hiç bir parçayı değiştirmeye veya sökmeye çalışmayın.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- ◆ Kullanmadan önce şebeke geriliminin model etiketindekiyle aynı olup olmadığını kontrol ediniz.



Cihaz EN 60335'e uygun olarak çift izolelidir; bu nedenle toprak kablosuna ihtiyaç yoktur.



Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için kabloyu, fişi veya motor ünitesini suya veya diğer herhangi bir sıvıya sokmayın.

MONTAJ



Montajdan önce cihazın fişinin prizde olmadığından emin olun.

- ◆ Doğrama bıçağını (5) pimin (6) üzerine yerleştirin.
- ◆ Malzemeleri kasenin (3) içine yerleştirin. Doğru miktarı ölçmek için kasenin üzerindeki işaretleri kullanın.
- ◆ Kapağı (4) kasenin üzerine yerleştirin ve yerine oturduğundan emin olun. Doğrama bıçağının en üst ucu kapaktaki boşluktan çıkmalıdır.
- ◆ Motor ünitesini (2) kasenin üzerine yerleştirin.

KULLANIM

Cihazı açık kapatma

- ◆ Cihazı prize takın.
- ◆ Hız kontrol düğmesini (1) istediğiniz kesim hızına getirin.
- ◆ Cihazı çalıştırmak için motor ünitesine (2) bastırın.
- ◆ Kapatmak için motor ünitesinden baskıyı kaldırın.



Cihazı sürekli olarak 1 dakikadan fazla çalıştırmayın. Cihazı 1 dakika aralıksız çalıştırdığınızda, tekrar çalıştırmadan önce en az 3 dakika soğumasını bekleyin.

Kullanımdan sonra

- ◆ Motor ünitesini kasenin üzerinden alın.
- ◆ Kapak üzerindeki iki küçük mandala (7) bastırarak kasenin üzerinden kapağı alın.
- ◆ Bıçağı dikkatli bir şekilde kaseden çıkartın.

Çalıştırma süreleri ve hız ayarları

	Süre (sn.)	Hız (I veya II)	Maksimum miktar
Kuruyemişler, peynir	10-15	II	100 g
Haşlanmış yumurta, et	10-15	II	150-200 g
Baharatlar	30	II	200 g
Çorba	30	II	0,4 l
Ekmek içi	10-15	I veya II	20 g
Hafif dövme	10-15	I veya II	0,4 l
Maydanoz	10-15	I veya II	30 g
Sarımsak, soğan, küçük soğan	darbe	I	150-200 g
Buz küpleri	darbe	II	4-5 küçük buz küpü

- ◆ Doğranmış besinleri kaseden çıkartın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve bakımdan önce cihazın fişini prizden çekin ve motor ünitesini kaseden sökün. Bıçakları temizlerken dikkatli olun - bunlar keskindir.

- ◆ Kaseyi, kapağı ve bıçağı ılık sabunlu suyla yıkayın ve iyice kurutun.
- ◆ Motor ünitesini nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya solventli temizleyici kullanmayın.



Motor ünitesini suya veya başka bir sıvıya sokmayınız.

YAŞAM ALANLARINI KORUMA

Black & Decker ürünleri çalışma ömürlerini tamamladıklarında, Black & Decker bunların geri kazandırılması imkanını sağlar. Bu hizmet ücretsiz sağlanır. Bu hizmetten yararlanmak için elinizdeki ürünü, bizim yerimize ürünleri toplayan yetkili bir tamir servisine götürün.

GARANTİ

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve ürün için üstün bir garanti sunar. Ayrıca bu garanti belgesi, hiçbir şekilde kanuni haklarınızın olmasını gerektirmez.

Eğer bir Black & Decker ürünü, hatalı malzeme ve işçilik nedeniyle bozulursa, satın alma tarihinden 12 ay içinde müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatabilmek için Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, belirgin bir şekilde yıpranmış veya hasar görmüş kısımları onarmayı veya değiştirmeyi kabul eder; ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ◆ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ◆ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- ◆ Ürün yabancı nesnelerden, maddelerden veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ◆ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir yapılmaya kalkışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz. Bu site: www.2helpU.com adresindedir.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te www.2helpU.com adresinden, Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz.

Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 16674 Γλυφάδα, Αθήνα, Ελλάδα	Τηλ. (010) 8981 616 Τηλ. (010) 8982 630 Φαξ Service (010) 8983 2850
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
Türkiye	INTRATEK A.Ş. Barış Sok. No.4 Dikilitaş Beşiktaş İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Fax 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277